FRESH AIR TOUR
正牌 輕歌喚早晨旅遊團

溫哥華，片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
〔即第一影音舖內〕 電話：669-5140

（馬田叔叔始創）
正牌「輕歌喚早晨旅行團」

八月十二日出發
日本、東京、台灣環島、香港十二日逍遙遊
東京六日：暢遊東京廸士尼樂園，東京所有名勝地區。台灣六日：遊覽台北名勝，花蓮，野柳，動物園及台中，台南，台東，高雄各地名勝。
費用：特價只收一千五百一十八元（包括入場費，一流酒店，來回機票，出口機場稅，在台灣六日包一日三餐）

八月四日出發
廸士尼樂園，三藩市，李糯，拉斯維加斯，墨西哥邊境，拾日遊。費用：由三百五十八元起。

九月十七日出發
雲埠首創，乘搭LOVE BOAT豪華客輪，遊覽三藩市名勝，全程共五日。費用：由七百四十九元起（包入場費，回程機票，船票，船上一日五餐三藩市住一流酒店）

六月三十日開始（逢星期六出發）
BC內陸三日遊・ 費用：由一百零八元起。（包住宿，入場費，兩大豐富晚餐）
域多利一日遊（逢星期日出發）
費用：只收五十三元（包入場費，船費及一餐豐富晚餐）
西雅圖一日遊，參觀中國七千年科技展覽，費用：只收二十五元。
報名從速，以免向隅。代理各國廉價機票。

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址：溫哥華金比街3106號(夾15街)3106 Cambie St., Vancouver
電話：874-5251 874-5252

夏季酬賓席
小杭公大拼盆
百花糯米卷
冬菇鮮鮑魚
蚧肉燕窩翅
奶油龍蝦蚧(四磅)
金華玉樹鷄
荔茸香酥鴨
清蒸游水石班
咸魚鷄粒炒飯
榮遠上湯生麵
合時生菓
甜品
特價 $148.00

由名廚吳酒恩師傅主理，有寬大停車場，歡迎訂座
營業時間：上午十一時至下午三時，下午五時至晚上十一時（由四月一日起，逢星期一休息）

中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推薦： 香港廣東麵廠"麵球之霸"經已上市

專營統辦 冠珍醬園 豉油醬料 沙井蠔油 粵香園號 南方蓮蓉 祥發鹹蛋 新德成號 家鄉涼蛋卷 華園普洱 遠年菓 京味雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 253-7751

美斯大餐廳
Mitzie's Restaurant
地址：片打東街179號，電話：688-1751
本餐廳重金禮聘
香港(Hong Kong Hotel) 名廚黃志榮主理（香港大酒店）

全新餐款 精益求精
座位舒適 環境幽雅

每日特價午餐 例如：
羅漢肉飯 咕嚕肉飯
黑椒扒鷄 炸薯條，時菜

＊週日由上午十時至午夜十二時
＊週一至四由上午九時至午夜十二時
＊週五、六由上午十時至零晨一時（七天營業）

晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」
（舖後下層停車場）

中國參茸藥材行

中國參茸藥行，專營正地道藥材，參茸補品，正官庄北高麗參，正野山花旗參，中國成藥補酒，海味雜貨。爲詢衆要求特別趕運第二批中國大粒靚杞子，經已運抵上市，數量有限賣完爲止，今期特價品：中國靚杞子每磅＄ 9．99竹蔗茅根晶二盒＄1．89北京人參白蘭地每樽＄7．99，長春藥酒，龍虎鳳酒，當歸北芪酒，砂仁山楂汁，參芪葡萄汁，人參蛤蚧精，鹿尾羚精等，都以特價推出每期有新特價品，平夾靚，更設有免費代客煎藥，代寄各地郵包。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

Pan-Pacific Travel 安亞(天寶)旅行社 EXECUTIVE TRAVEL

166 E. PENDER ST., VAN., B. C.
地址：溫哥華片打東街一六六號
電話：688-8321

外埠電話：
(800) 663-1188

1050 W. PENDER ST., TEL: 689-7545
華埠分行：片打西街一二七號(商場內)
688-2311

＊代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司，天天均有機位前往香港及東南亞各大城市
＊國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團
＊中國民航往來北美至中國及香港至中國各地之移民、旅遊及經商機票

＊日本渡假遊（連機票 雙人房計）：
出發日期：八月四日（日本本州八天遊）
行程：遍遊東京，京都，大阪，奈良，名古屋，箱根。
費用： $1480 （回程可自由停留香港及台北，機票有效機一年期）

＊香港黃金假期：
來回機票連六晚酒店$1099起
來回機票連十二晚酒店$1199起

八四年中國旅遊探親團
由三月開始每月有團出發，費用由$2,590起
＊遍遊香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京、北京、桂林、廣州
出發日期：7月8日，9月16日，10月14日
＊遍遊香港、上海、無錫、蘇州、杭州、北京、鄭州、洛陽、廣州等
出發日期 6月28日，8月2日
＊遍遊香港、廣州、北京、青島、濟南、泰山、上海、蘇州、杭州、桂林等
出發日期：8月5日
＊遍遊香港、北京、杭州、西安、上海、桂林、廣州等
出發日期：7月28日，9月1日，10月27日。

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

保證：
車身修理工作妥當
材料最佳手工最好
價錢實惠絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油，能保證質量及工作妥當，極受各界顧客愛戴。

爲酬謝顧客不論大小ICBC或私人工作一律八折優待（贈送現金支票）有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。